

- UHLÍŘOVÁ, LUDMILA – KOSTA, PETR – VESELOVSKÁ, LUDMILA 2017: *Klitikon*, in: PETR KARLÍK – MAREK NEKULA – JANA PLESKALOVÁ (vyd.), *Nový encyklopedický slovník češtiny*, Praha, s. 808–818. vc
- ULIČNÝ, OLDŘICH 2017: *Český pravopis*, in: PETR KARLÍK – MAREK NEKULA – JANA PLESKALOVÁ (vyd.), *Nový encyklopedický slovník češtiny*, Praha, s. 236–239.

Elektronické nástroje

The R Project for Statistical Computing, online: <https://www.r-project.org>.

Summary

THE WORD ORDER OF THE CZECH REFLEXIVE PRONOUN/ MORPHEME SE DEPENDENT ON A FINITE VERB IN THE KRALICE BIBLE

The article deals with the word order of the Czech reflexive pronoun/morpheme *se* dependent on a finite verb in eight selected books of the first edition of the Kralice Bible (1579–1594). The study is a follow-up to the previous research on the word order of the pronominal enclitics *mi*, *ho*, *mu* in the Kralice Bible and of the reflexive pronoun/morpheme *se* in the first redaction of the Old Czech Bible. The analysis reveals that the reflexive pronoun/morpheme *se* manifests characteristics typical to word ordering of enclitics in the given Bible text. Specifically, there is competition between the post-initial and contact positions of the enclitic in the Kralice Bible. The contact position occurs, however, within the post-initial position in a majority of cases, which means that these two positions do not compete but rather cooperate. This cooperation was also found in other Czech Bibles. Additionally, the realization of the enclitic in the contact non-post-initial position is influenced by the position of its governing verb further in the clause, the length of the initial phrase (the longer the first phrase, the higher the probability of

the non-post-initial position), and the style (it is more likely to appear in the non-post-initial position if the text has a poetic style). Finally, the comparison of the Kralice Bible and the first redaction of the Old Czech Bible has revealed – despite the two-hundred-year gap between the two translations – the same word order patterns of word ordering of *sě/se*.

Keywords: clitics; reflexive pronoun; Kralice Bible; quantitative linguistics

PAVEL KOSEK

Filozofická fakulta Masarykovy univerzity

Ústav českého jazyka

A. Nováka 1, 602 00 Brno, Česká republika

kosek@phil.muni.cz

RADEK ČECH

Filozofická fakulta Ostravské univerzity

Katedra českého jazyka

Reální 5, 701 03 Ostrava, Česká republika

cechradek@gmail.com

OLGA NAVRÁTILOVÁ

Filozofická fakulta Masarykovy univerzity

Ústav českého jazyka

A. Nováka 1, 602 00 Brno, Česká republika

olga@phil.muni.cz

MARTIN HORÁK

Farní sbor Českobratrské církve evangelické v Brně

Lidická 79, 602 00 Brno, Česká republika

martin.horak@evangnet.cz